

SAOMAD

Rotowood 100

Tutto diventa
più semplice

All become more simple





Qualità

L'adozione di un sistema di qualità, sia di processo che di prodotto, e la sensibilizzazione dei collaboratori al rispetto della qualità programmata dal sistema, consente di garantire uno standard qualitativo dei prodotti controllato e costante nel tempo.

Saomad ha avviato le procedure per la certificazione aziendale ISO 9001.

Le lavorazioni meccaniche sono eseguite internamente, su un rilevante parco di macchine utensili e centri di lavoro a controllo numerico e, in parte, da un consistente indotto di selezionate aziende collaterali.

QUALITY

The introduction of a quality system, concerning working processes and products, and the duty of all collaborators to strictly follow the rules of the quality, assure a long-time and high standard of our checked products.

Saomad started the introduction of procedures for ISO 9001 quality system.

Mechanical working are made inside of the company on an important tool machines park and CNC working centers and in part from a remarkable ancillary of selected companies.



Pannello di controllo:

Un semplice dettaglio che rende più semplice lo svolgimento dei processi lavorativi. Grazie ad un particolare braccio pensile con snodi, il pannello di comando puo' essere orientato in qualsiasi posizione di lavoro e durante la lavorazione, con la macchina accesa, possono essere cambiati programmi, dati e parametri.

CONTROL PANEL:

Ergonomically designed, the Control Panel is mounted on a swinging pendent arm for easy access and positioning. From here the operator can quickly and easily change the machine functions, programs, data and parameters.



Quadro di comando a microprocessori con programmi memorizzabili. Possibilità di lavorare in serie, pezzo per pezzo o in sequenza finestra per finestra. Programmazione libera e di facile comprensione.

Video a colori da 10"1/2 con programma per calcolo dimensionale del serramento; distinte basi delle finestre; possibilità di dialogo on-line o tramite floppy disk.

Programmable microprocessor based on control panel with a lot of programs storable in memory. Possibility to run batch or sequence machining operations. Easy -to-learn programming sequences. Colour screen 10"1/2 with program for frames size calculus; frames working productionlists; possibility of on-line connection or through floppy-disk.





ROTOWOOD 60

Centro di lavoro ROTOWOOD

Perché abbiamo pensato, progettato e concepito il centro di lavoro **ROTOWOOD** ?

Semplicemente perché ce l'avete chiesto e abbiamo cercato di accontentarvi e soddisfare una vostra necessità.

Ce l'avete chiesto parlandoci dei vari problemi che incontrate tutti i giorni nel vostro lavoro:

- Estrema varietà delle commesse: quantità, tipologia, dimensioni, tempi di consegna, ecc.
- Esigenza di ottenere un prodotto di elevata qualità.
- Esigenza di avere una buona organizzazione.
- Necessità di contenere i costi di produzione.

Ed eccovi accontentati con il centro di lavoro **ROTOWOOD**:

un centro di lavoro elettronico all'avanguardia nella produzione degli infissi di legno.

Alla base del suo sistema di lavoro troviamo semplicità e funzionalità abbinate ad una elevata produttività, il tutto utilizzando spazi molto contenuti.

**SEMPLICITA' – FUNZIONALITA'
ED ELEVATA PRODUTTIVITA'**

Tutte caratteristiche che permettono di avere una grande versatilità per la realizzazione di finestre diritte ed oblique con un sistema compatto.

WORKING CENTER ROTOWOOD

*Why did we plan, develop and conceive the working center **ROTOWOOD** ?*

Simply because you, our customers, required us to develop a machine to meet your everyday production requirements which included:

- *Extreme flexibility on orders - quantity, type, dimensions, delivery etc.*
- *To produce the highest quality components.*
- *To be totally organised in producing the components.*
- *To keep production costs to a minimum.*

*Saomad's answer is the working center **ROTOWOOD**:*

a CNC working center at the forefront of the production of wooden windows and doors.

At the base of its working system, there are simplicity and functionality combined to high-productivity in reduced working spaces.

**SIMPLICITY – FUNCTIONALITY
AND HIGH PRODUCTIVITY**

All these features allow a big versatility for the production of standard or tilted windows with a compact system.

Pinza per la rotazione dei pezzi

Questa apparecchiatura a pinza consente la rotazione in automatico dei pezzi – singoli o doppi – dalla prima alla seconda tenonatura, evitando l'intervento manuale dell'operatore, velocizzando il processo lavorativo ed assicurando un prodotto finito di elevata qualità.

Una volta lavorata la prima parte i pezzi vengono fatti girare di 180°, intestati e tenonati nel lato opposto.

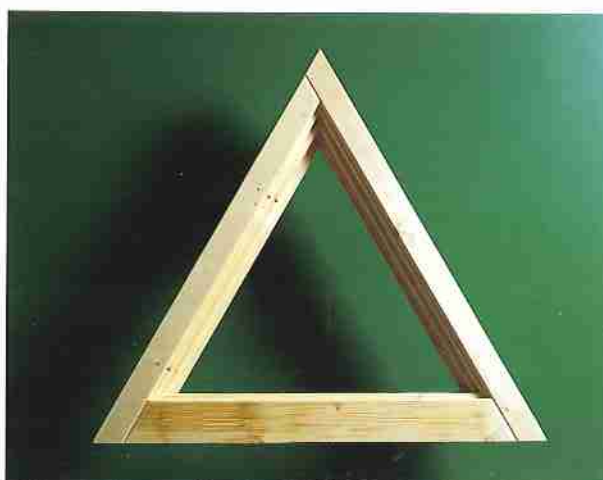
Possibilità di realizzare tenoni inclinati +/- 60° senza alcun calcolo manuale, prove, errori, ecc. ma semplicemente impostando a programma il grado di inclinazione da ottenere.

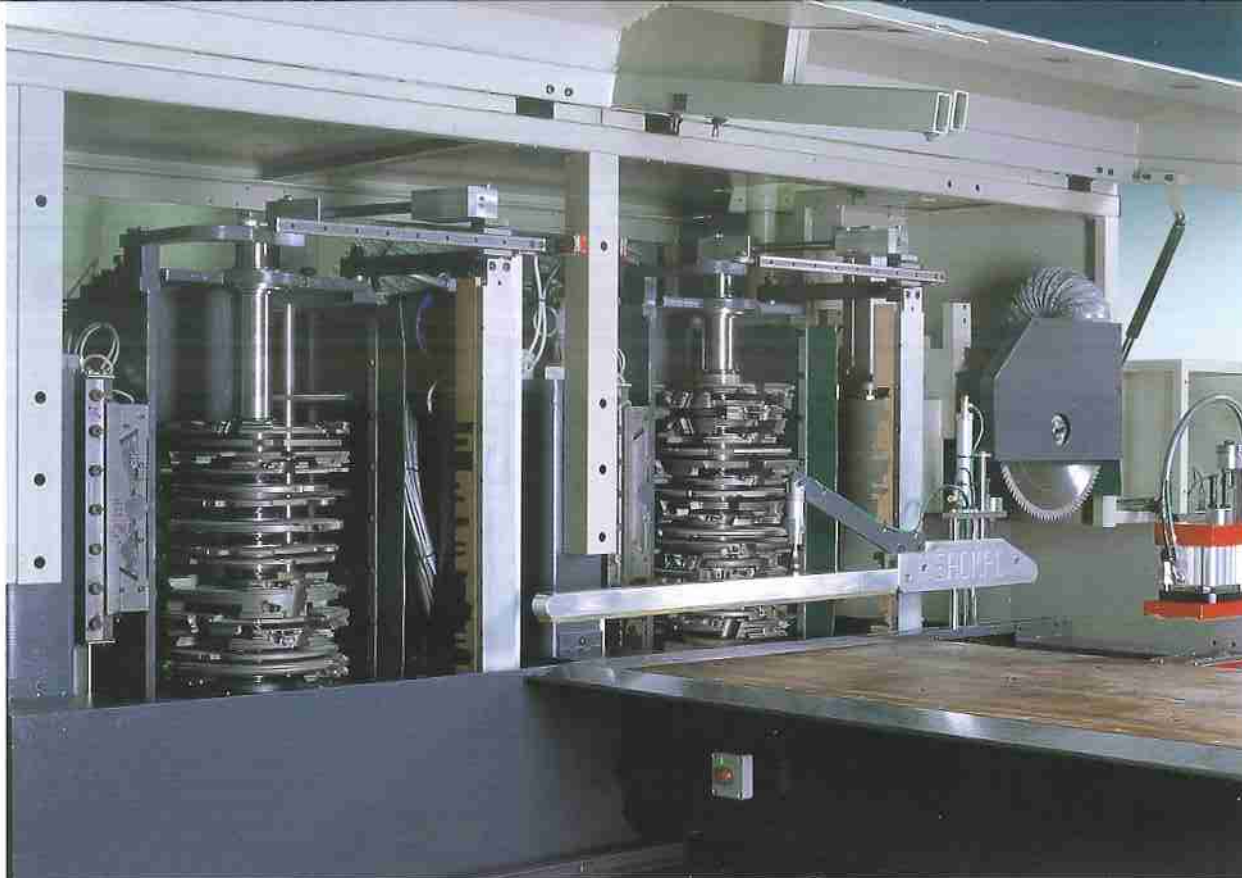
GRIPPERS FOR PIECE ROTATION

This device made as pliers allows the automatic rotation of pieces – single or double – from the first to the second tenoning working phase, avoiding manual intervention of the worker, increasing the speed of working processes and assuring high-quality finished goods.

Once worked the first side these pliers turn the piece of 180° and cut and tenoned in the opposite side.

Possibility to realize tilted tenons +/- 60° without any manual calculus, tests, mistakes, ecc. But simply setting in the program the tiltable degree to obtain.





Elevata capacità di utensili **HIGH REACH OF TOOLS**

Possibilità di avere la macchina composta con due alberi a tenonare per il montaggio di un importante numero di utensili a bordo macchina evitando perdite di tempo per il cambio frese e avendo a disposizione in ogni momento le frese per realizzare qualsiasi tipologia di serramento semplicemente richiamando il programma.

Alberi di elevata precisione con spostamento verticale ad asse continuo completamente gestiti dal computer della macchina.

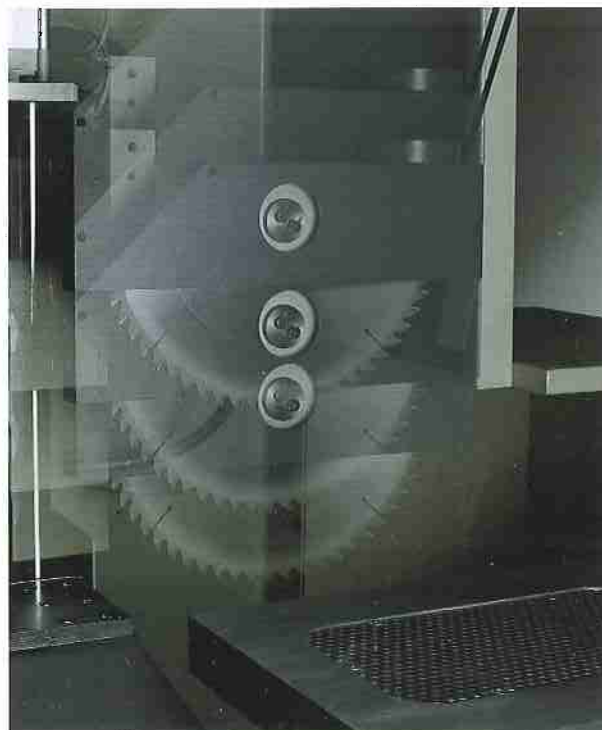
Possibility to have the machine with 2 tenoning shafts to place a remarkable number of tools in the machine avoiding times for tool change and offering the possibility to have available in any moment all the tools suitable to realize any kind of windows only recalling the program.

High-precision shafts with vertical encoder controlled set completely computer-assisted.

Sega circolare **CIRCULAR SAW**

Sega circolare con spostamento verticale pneumatico con taglio dall'alto verso il basso per ridurre fastidiosi rumori e lavorare in situazioni di assoluta sicurezza.

Circular saw with pneumatic vertical setting and cutting operation from the top to the bottom thus reducing noise and assuring absolute safety.





Squadratura

Squadratura dei battenti delle ante nel lato a tenonare e passaggio automatico nel lato a profilare. Tavolo in fibroide per sostegno di porte o finestre di grandi dimensioni. Processo completamente automatizzato senza la necessità di interventi da parte degli operatori.

SQUARING

Squaring of top part of sashes in tenoning side and automatic introduction into profiling side. Working table in fibre to support doors or windows dimensions. Completely automatic process without necessary of human intervention.





Avanzamento

Sollevamento motorizzato del sistema di avanzamento dal quadro comandi per facilitare le operazioni di pulizia e di eventuale cambio utensili comodo e pratico.

Avanzamento con trasmissione ruote. Meccanismi di trasmissione dal motore alle ruote tramite ingranaggi a coppia conica.

Velocità di avanzamento delle ruote regolabile tramite manometro da 2 a 17 metri/minuto in base al tipo di legno e alla lavorazione da fare.

Possibilità di lavorare pezzi di lunghezza molto corta e molto stretti.

Ottima tenuta anche in fase di sbattentatura dei montanti delle ante.

Controguida in profilatura

Controguida motorizzata per migliori finiture e calibratura del pezzo anche di piccole dimensioni. Questo tipo di controguida permette di passare pezzi di svariata lunghezza e spessore senza fermare la macchina e ottenere misure precise calibrando il legno.

Speciale controguida con spostamento orizzontale elettronico gestita dal controllo numerico: impostando a programma i differenti spessori dei legni da lavorare, automaticamente la controguida si posiziona in senso orizzontale.

Spostamento verticale pneumatico per la discesa a scomparsa sotto il piano di lavoro durante le operazioni di sbattentatura senza alcun intervento manuale.

ADVANCING FEED UNIT

Motorised lifting of the advancing feed unit from the control board to make easier cleaning of the workings and simple and comfortable tool change.

Advancing joint. Transmission gears from motor to wheels by conic couple bearings. Wheels advancing speed adjustable from 2 to 17 mt/min feed speed based on the type of wood and the profile to be machined.

Possibility to work very short and narrow pieces along with calibrating work of sashes/transoms.

PROFILING COUNTERGUIDE

Motorised counter guide for better finishing and calibrating of all pieces, even those with a small dimensions.

This kind of counter guide allows to work different lengths and thickness pieces without having to stop the machine obtain precise measurements.

Special counter guide with electronic horizontal setting computer-assisted. Programming different component thickness allows the counter guide to automatically move in horizontal plane.

Pneumatic vertical set for lowering under the worktable during the calibrating operation without any manual intervention.



Lavorazione in contemporanea di due pezzi alla volta.

Working of two pieces in the same time.



Carro a tenonare

Nel carro a tenonare sono utilizzate guide lineari integrali a doppio riciclo di sfere con elevata precisione, robustezza ed affidabilità.

I movimenti di andata e ritorno avvengono su guide e sono controllati da un asse a spostamento rapido con vite a ricircolo di sfere e motore Brushless.

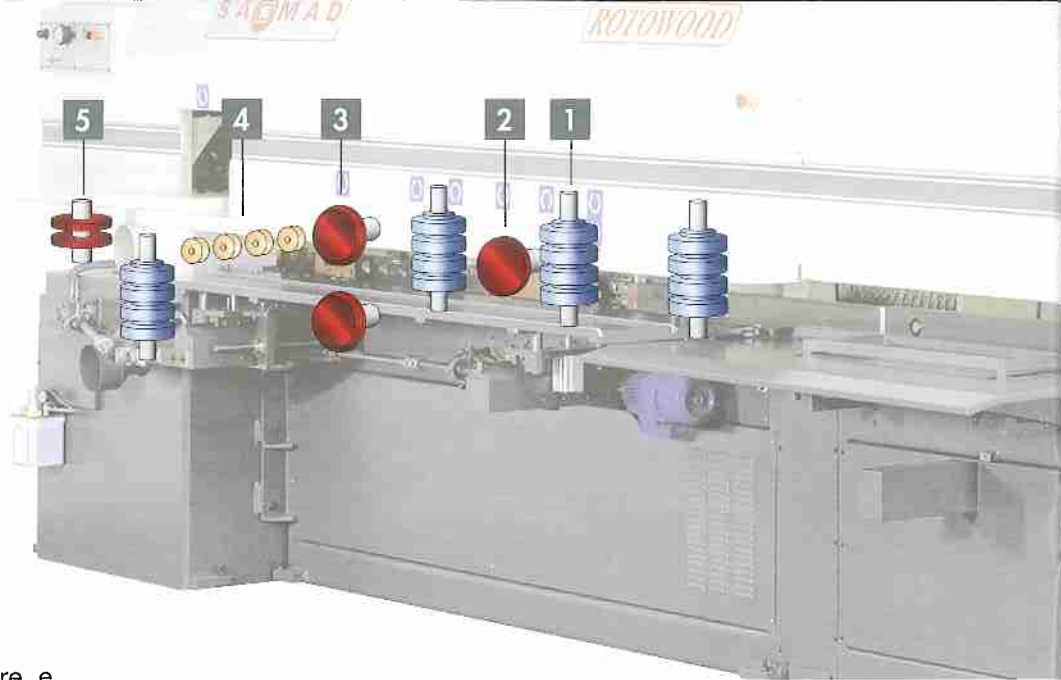
TENONING CARRIAGE

The tenoning carriage incorporates integral linear guides with double recirculating high precision spheres to give maximum strength and reliability. Forward and return movements of the carriage via a screw with recirculating balls and a brushless motor.

Profilatura

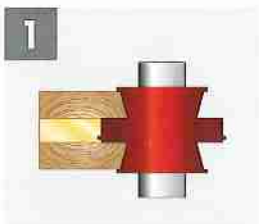
Possibilità di comporre il lato a profilare con svariato numero di alberi verticali destri e sinistri per la profilatura del legno, orizzontali, inferiori e superiori per ripassi, raggiature e recupero del listello fermavetro. Possibilità di lavorare legno lamellare e dotare la macchina di albero per lo scasso ferramenta.

Possibilità di montare tutti gli utensili sulla macchina per evitare tempi morti per riattrezzaggio della stessa in base alle lavorazioni da svolgere. Esecuzione macchina ad elevate prestazioni che permette una ricchissima varietà di composizioni e la gestione di un numero di lavorazioni pressochè illimitato.



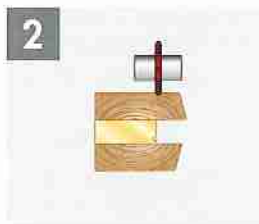
PROFILING SIDE

Possibility to compose the profiling side with different number of vertical right and left shafts for the profiling of wood pieces, horizontal, upper and lower shaft for repassing, shining and glass stop recovery unit. Possibility to work lamellar wood and use the machine.



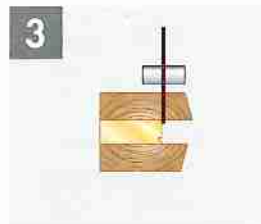
Profilatura listello fermavetro.

Profiling on glass stop recovery unit.



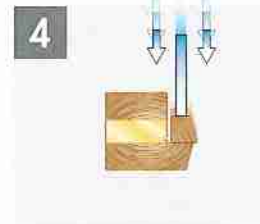
Raggiatura listello fermavetro.

Shining on glass stop recovery unit.



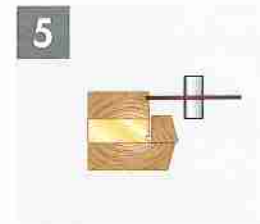
Taglio listello fermavetro.

Cutting on glass stop recovery unit.



Abbassamento listello.

Lowering of glass stop recovery unit.



Fresatura canale anti-torsione.

Milling of anti-torsion channel.

Profilatrice con alberi destri e due sinistri più alberi orizzontali supplementari.

Profiling machine with right shafts and two left shafts and additional horizontal shafts.



CAMBIO UTENSILI AUTOMATICO: le tante innovazioni conte- nute in una sola macchina

Tenonatrice elettronica modello Rototen (rotazione automatica pezzi di legno) con **SISTEMA DI CAMBIO UTENSILI AUTOMATICO INTEGRATO**: dall'esperienza Saomad nella progettazione e realizzazione delle tenonatrici e dalla continua ricerca d'innovazione nasce la soluzione del cambio utensili automatico che apporta alcuni interessanti vantaggi:

- Numero di lavorazioni gestibili illimitato
- Riduzione, notevole dei tempi medi di riattrezzaggio: a fronte di nuovi profili da realizzare, non sarà più necessario sostituire manualmente le frese poste sull'albero, ma richiamare il pacco utensili con le frese programmate secondo il ciclo di lavoro da realizzare.
- Interventi di manutenzione utensili possibili durante fasi di lavorazione della macchina.

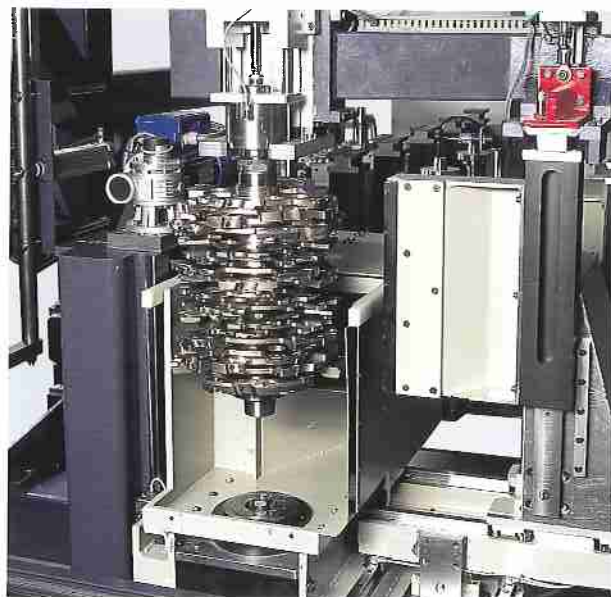
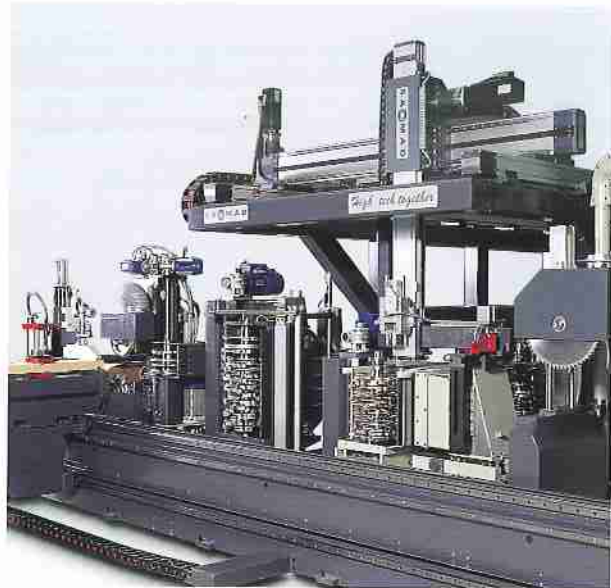
Cambio automatico dei pacchi utensili programmati e delle relative controsagome in tempi mascherati.

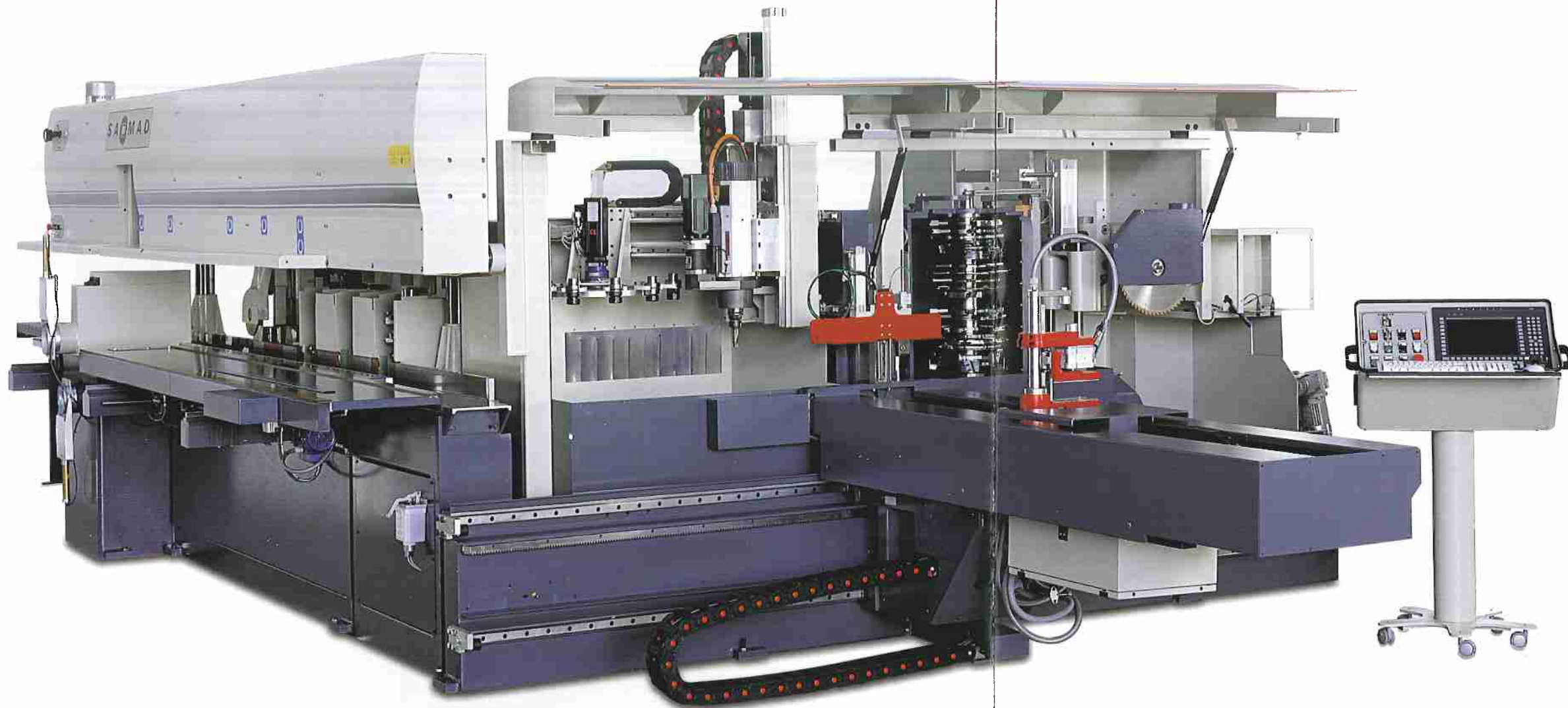
AUTOMATIC TOOL CHANGE: A LOT OF INNOVATIONS HOLD IN A ONLY ONE MACHINE

*Electronic tenoning machine model Rototen (automatic turning of wooden pieces) with **AUTOMATIC INTEGRATED TOOL CHANGE SYSTEM**: from Saomad's experience in planning and realization of tenoning machines and from the continuous research work for innovation, arises the solution of the automatic tool change that offers some interesting advantages:*

- *Unlimited assisted number of workings.*
- *Remarkable reduction of mean times to equip tools: in case of new profiles to be realised, it will be not necessary to replace manually tools placed on the shaft but it will be enough to recall the tool set with setted tools according to be carried.*
- *Tools servicing interventions possible during working of the machine.*

Automatic change of programmed tool set and respective counterwood in mocking times.





PANTOGRAFO: prestazioni esplosive

Magazzino utensili di 12 stazioni in grado di alloggiare punte e aggregati di foratura.
Elettromandrino con attacco utensile HSK 63 con potenza motore 7,5 Kw 18000 g/min. Spostamento verticale (asse X) con motore Brushless e vite + chiocciola ricircolo di sfere.

LAVORAZIONI POSSIBILI:

- Taglio listello +/- 45°
- Foratura cilindro serratura
- Sede incontri
- Foratura cerniere anta/ribalta
- Foratura fori maniglia
- Foratura spine
- Montanti trasversi nei tre lati

Dalla fornitura sono escluse le punte, i mandrini e i vari utensili.

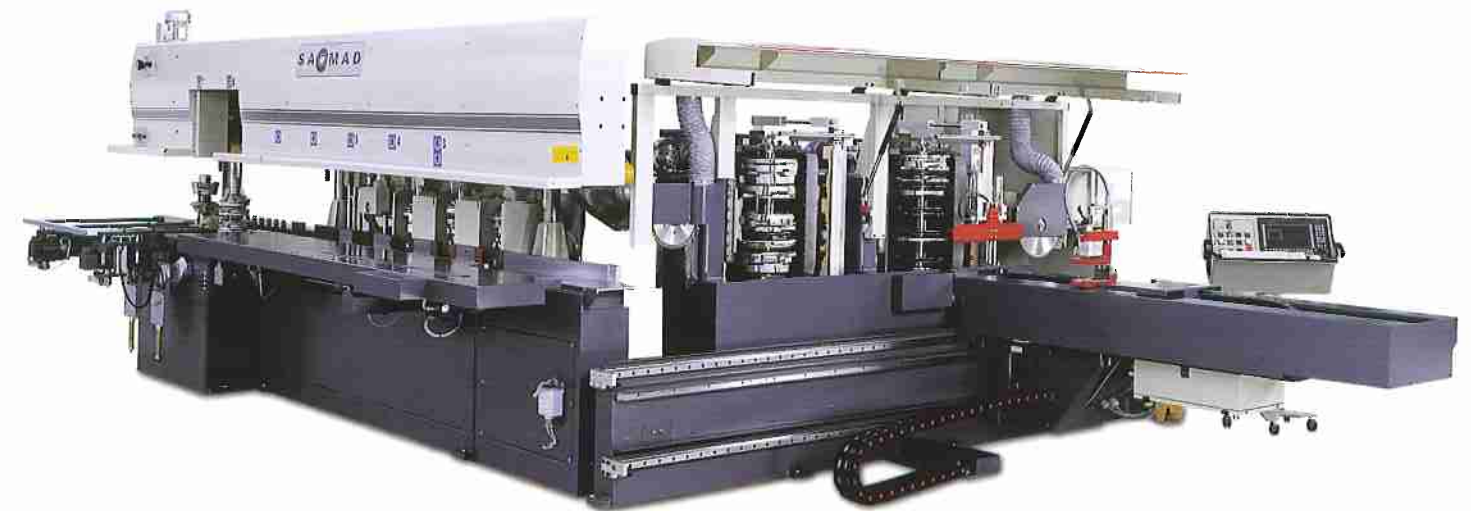
PANTOGRAPH: explosive performances

Tool crib with 12 stations to fit in slot drilling centers and aggregates.
Electro-spindle with HSK 63 tool etching with motor power 7,5 Kw 18000 rpm. Vertical set (axe X) by Brushless motor and lead screw nut with balls turning.

AVAILABLE WORKINGS:

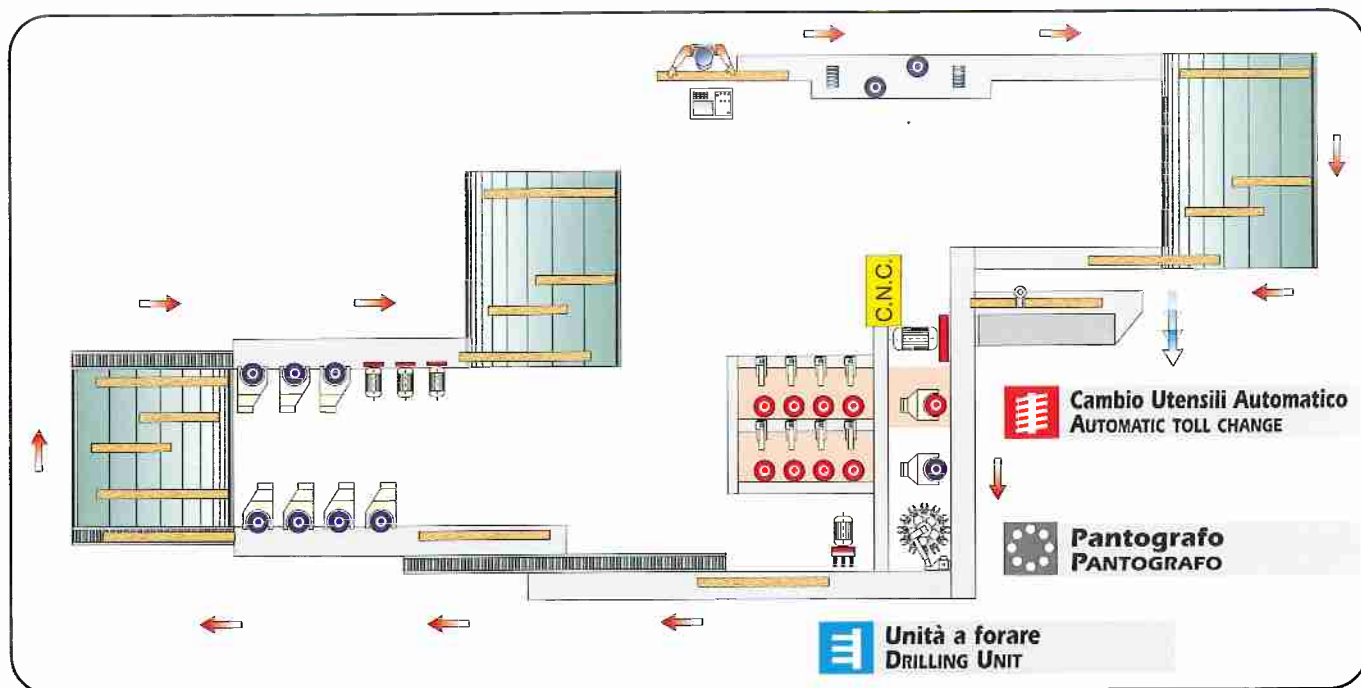
- 45° cutting of glass stop recovery unit
- Door lock cylinder milling
- Meeting seats
- Hinge wing/turnover holes
- Window pull drillings
- Transom/jamb pins drilling in 3 sides


Excluded milling cutters, drilling centers, spindles.




Centro di lavoro con aggregato tipo trucciolare per asportazione materiale tipo calcagnolo.

Working center with device like shaving unit for materials removal like "calcagnolo".

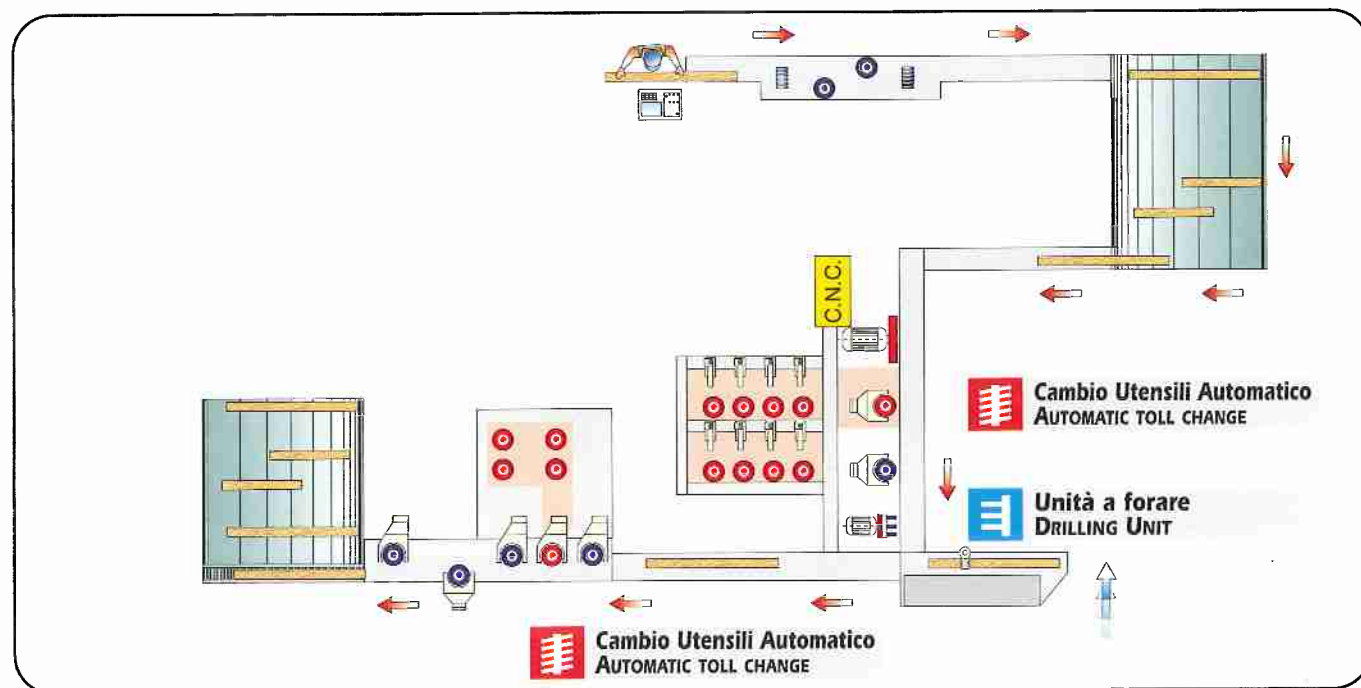


 Elettromandrino con attacco HSK-F63 asse C e ruota con cambio utensili a 12 stazioni.

Electroshaft with HSK-F63 axe C fastening and 12 stations tool change wire wheel.

 Sistema di cambio utensili automatico integrato.

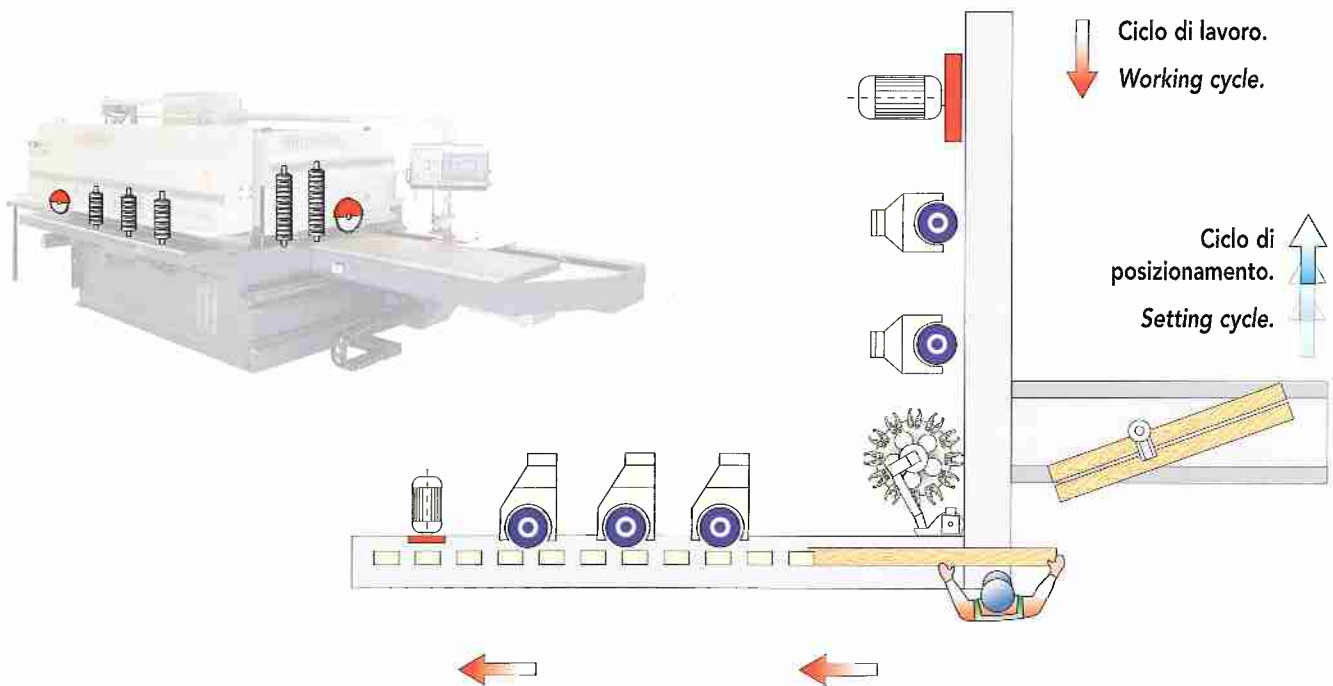
Automatic integrated tool change system.



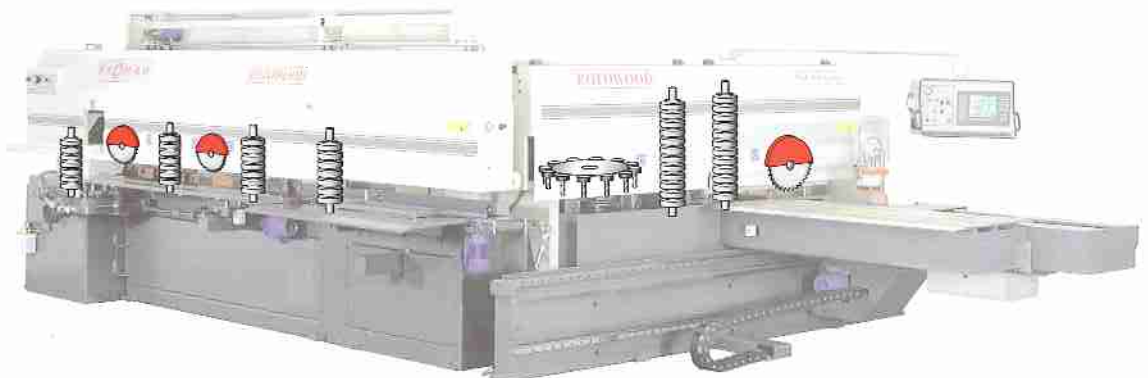
Decidete voi quale macchina Vi serve! *DECIDE WHICH KIND OF MACHINE YOU WANT!*



SAOMAD ROTOWOOD 60



SAOMAD ROTOWOOD 80



SAOMAD ROTOWOOD 100

DATI TECNICI		TECHNICAL DETAILS
GRUPPO SEGA CIRCOLARE Potenza motore Giri motore sega Diametro sega circolare Altezza di taglio Spostamento verticale pneumatico	3 Kw 3000/min 400 mm 125 mm	CUTTING UNIT Motor power Rpm saw motor Diameter saw blade Cutting height Vertical pneumatic set
ALBERO A TENONARE Diametro albero Lunghezza albero Potenza motore Giri motore albero Diametro massimo utensili	50 mm 620 mm 9,25 Kw 3200/min 350 mm	TENONING SHAFT Shaft diameter Shaft length Motor power Rpm shaft motor Max tools diameter
ALBERI A PROFILARE Diametro albero Lunghezza albero Potenza motore Giri motore albero Diametro massimo utensili Diametro base utensili	50 mm 320 mm 7,5 Kw 6000/min 240 mm 110-140 mm	PROFILING SHAFTS Shaft diameter Shaft length Motor power Rpm shaft motor Max tools diameter Base tools diameter
GRUPPO RECUPERO LISTELLO Quantità Diametro sega recupero listello Potenza motore Giri motore sega	1 200 mm 2,20 Kw 6000/min	GLASS STOP RECOVERY UNIT Quantity Diameter saw for glass -stop Motor power Rpm saw motor
ACCESSORI A RICHIESTA		FITTINGS ON REQUEST
Altezza di taglio 150 mm	Cutting height 150 mm	
Tavolo ingrandito per squadratura	Enlarged table for squaring	
Ulteriori alberi a tenonare da 620 mm	Additional tenoning shaft 620 mm	
Ulteriori alberi a profilare da 320 mm	Additional profiling shaft 320 mm	
Gruppo fresa ferramenta da 170 mm	Hardware unit 170 mm	
Serrande per aspirazione automatica	Automatic suction hoods	
Controguida elettronica in profilatura	Electronic profiling-counter guide	

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica per migliorarla.

We reserve to make any changes for improvement.

SAOMAD

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
WOODWORKING MACHINERY

35011 RESCHIGLIANO di CAMPODARSEGO - PADOVA - ITALY
Via Frattina, 58 - Tel. +39 - 049 - 9200977 - Fax +39 - 049 - 9200950
www.saomad.com / E-mail saomad@saomad.com



Timbro rivenditore / Dealer